



譯本
TRADUÇÃO

Resposta à interpelação escrita apresentada pela Deputada à Assembleia Legislativa, Wong Kit Cheng

Em cumprimento das instruções do Chefe do Executivo e tendo em consideração o parecer do Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, apresento a seguinte resposta à interpelação escrita da Sr.^a Deputada Wong Kit Cheng, datada de 18 de Junho de 2021, enviada a coberto do ofício da Assembleia Legislativa n.º 705/E503/VI/GPAL/2021, de 25 de Junho de 2021, e recebida pelo Gabinete do Chefe do Executivo, a 25 de Junho de 2021:

1. Relativamente ao ponto 1 da interpelação:

A Zona de Cooperação Aprofundada entre Guangdong e Macau em Hengqin não é apenas uma nova plataforma para promover a diversificação adequada da economia de Macau, mas também um novo espaço para facilitar a vida e o emprego dos residentes de Macau. Actualmente, Macau e Hengqin estão a reforçar os laços de cooperação para acelerar a construção do projecto “Novo Bairro de Macau” em Hengqin, ao mesmo tempo, as duas partes continuarão a aprofundar a inovação nas políticas relativas ao domínio de bem-estar da população e estender gradualmente os serviços de Macau até Hengqin, tais como os cuidados aos idosos, habitação, educação, cuidados de saúde e seguro social, com vista a articularem-se os serviços públicos transfronteiriços e os sistemas de segurança social das duas partes, proporcionando desta forma um espaço com boas condições de vida aos residentes de Macau.

Quando o Projecto Geral da Zona de Cooperação Aprofundada entre Guangdong e Macau em Hengqin for lançado oficialmente, o Governo da RAEM, conforme o delineado pelo Governo Central, avançará ordenadamente com as acções em prol do bem-estar social, de modo a construir uma nova comunidade



譯本
TRADUÇÃO

com boas condições que facilite os residentes de Macau que se encontrem a trabalhar e viver em regime transfronteiriço.

2. Relativamente ao ponto 2 da interpelação:

O Governo da RAEM está a envidar proactivamente esforços para impulsionar uma cooperação aprofundada entre Macau e Hengqin em duas vertentes. Por um lado, irá focar-se na inovação dos sistemas, mecanismos e políticas, fortalecer a coesão para superar as dificuldades enfrentadas nas áreas prioritárias a favor do desenvolvimento das indústrias e da optimização do ambiente comercial e, aprofundar a inovação nas políticas vocacionadas para o bem-estar da população, a fim de criar um novo sistema com alto grau de abertura que se adeque a Macau. Por outro lado, irá impulsionar o desenvolvimento das novas indústrias que apoiam a promoção da diversificação adequada da economia de Macau, particularmente a indústria de saúde que tem como ponto de partida a investigação, o desenvolvimento e o fabrico dos produtos da medicina tradicional chinesa, a indústria das finanças modernas, a indústria das tecnologias novas e avançadas, a indústria de convenções, exposições e comércio, assim como as indústrias de cultura, turismo e desporto, com o intuito de injectar constantemente dinamismo ao desenvolvimento diversificado das indústrias de Macau.

Quando o Projecto Geral da Zona de Cooperação Aprofundada entre Guangdong e Macau em Hengqin for lançado oficialmente, o Governo da RAEM, em conformidade com o projecto, participará activamente nas acções relacionadas com a construção da Zona de Cooperação Aprofundada, com o objectivo de injectar uma nova vitalidade no desenvolvimento a longo prazo de Macau e impulsionar uma melhor integração de Macau na conjuntura do desenvolvimento nacional.



譯本

TRADUÇÃO

3. Relativamente ao ponto 3 da interpelação:

A RAEM está a incentivar o desenvolvimento das indústrias prioritárias mediante a sua participação na construção da Zona de Grande Baía. De acordo com as informações dadas pela Secretaria para a Economia e Finanças, as orientações das políticas para as indústrias são as seguintes:

No âmbito da medicina tradicional chinesa, o Governo irá impulsionar o reforço das funções e vantagens do Parque Científico e Industrial de Medicina Tradicional Chinesa para a Cooperação entre Guangdong-Macau; irá promover mais produtos de medicina tradicional chinesa a serem registados em Macau e incentivar a produção e transformação dos mesmos em Macau e Hengqin, promovendo a uma comercialização primeiramente na Zona de Grande Baía e, posteriormente em outras regiões; irá aproveitar a base nacional de exportação de serviços de medicina tradicional chinesa como suporte para apoiar as empresas a promoverem os seus produtos e técnicas competitivos para mercados no exterior.

No âmbito das finanças modernas, o Governo dará prioridade à promoção de facilidades para o investimento, o financiamento e as actividades cambiais transfronteiriços entre Macau e a Zona de Cooperação Aprofundada entre Guangdong e Macau em Hengqin; irá cooperar com os departamentos de gestão financeira do Interior da China e de Hong Kong para avançar ordenadamente com os trabalhos preparatórios do Projecto-piloto “Gestão Financeira Transfronteiriça”, empenhando-se na concretização do referido Projecto-piloto dentro do corrente ano.

No âmbito de tecnologias novas e avançadas, o Governo irá criar condições ainda mais favoráveis à promoção da inovação e investigação tecnológica em Macau e para que os resultados daí decorrentes possam ser transformados em



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
政策研究和區域發展局
Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional

譯本
TRADUÇÃO

Macau ou na Zona de Grande Baía, as quais incluem a criação das entidades destinadas à transformação dos resultados da inovação e investigação tecnológica de Macau, a optimização da cadeia de inovação tecnológica e o apoio ao desenvolvimento da cooperação Indústria-Universidade-Investigação; irá estudar a possibilidade de, com recurso a apoios específicos, integrar os recursos e as vantagens existentes, a fim de formar mais quadros qualificados de alto nível e atrair as empresas estrangeiras para se instalarem em Macau.

No âmbito das convenções, exposições e comércio, o Governo irá envidar maior esforço para promover o desenvolvimento profissional do sector de convenções e exposições e do respectivo mercado, procurando introduzir e realizar em Macau mais iniciativas de referência internacional e de grande envergadura, organizar as empresas a participarem nos eventos de convenções e exposições do exterior, por via *online* ou *offline*, esforçando-se por criar uma marca de referência internacional do sector de convenções e exposições.

No âmbito da cultura, turismo e desporto, o Governo tem vindo empenhar-se na construção de “Uma Base” e na criação de uma marca de eventos culturais de grande escala, no sentido de estabelecer uma plataforma de promoção e *marketing* para as indústrias culturais e criativas; irá reforçar o desenvolvimento do “desporto + turismo”, incentivando a realização das competições desportivas internacionais e de eventos desportivos de marca, de modo a desenvolver gradualmente a indústria desportiva.

9 de Julho de 2021

O Director da DSEPDR,

Cheong Chok Man